

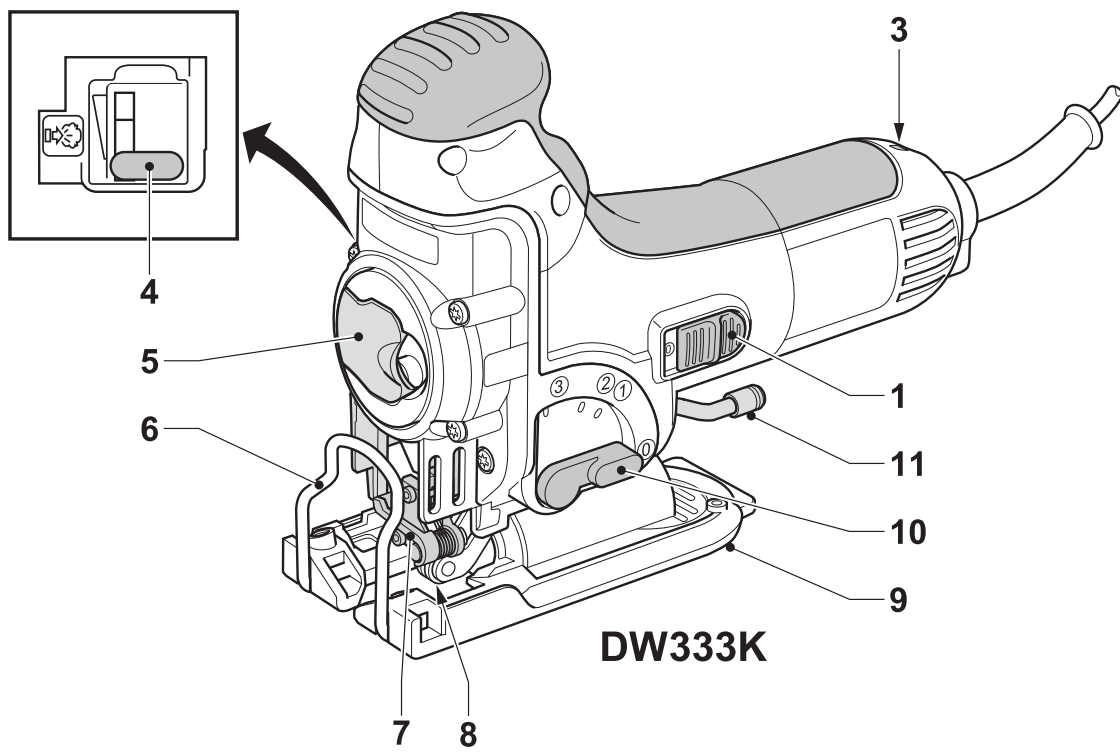
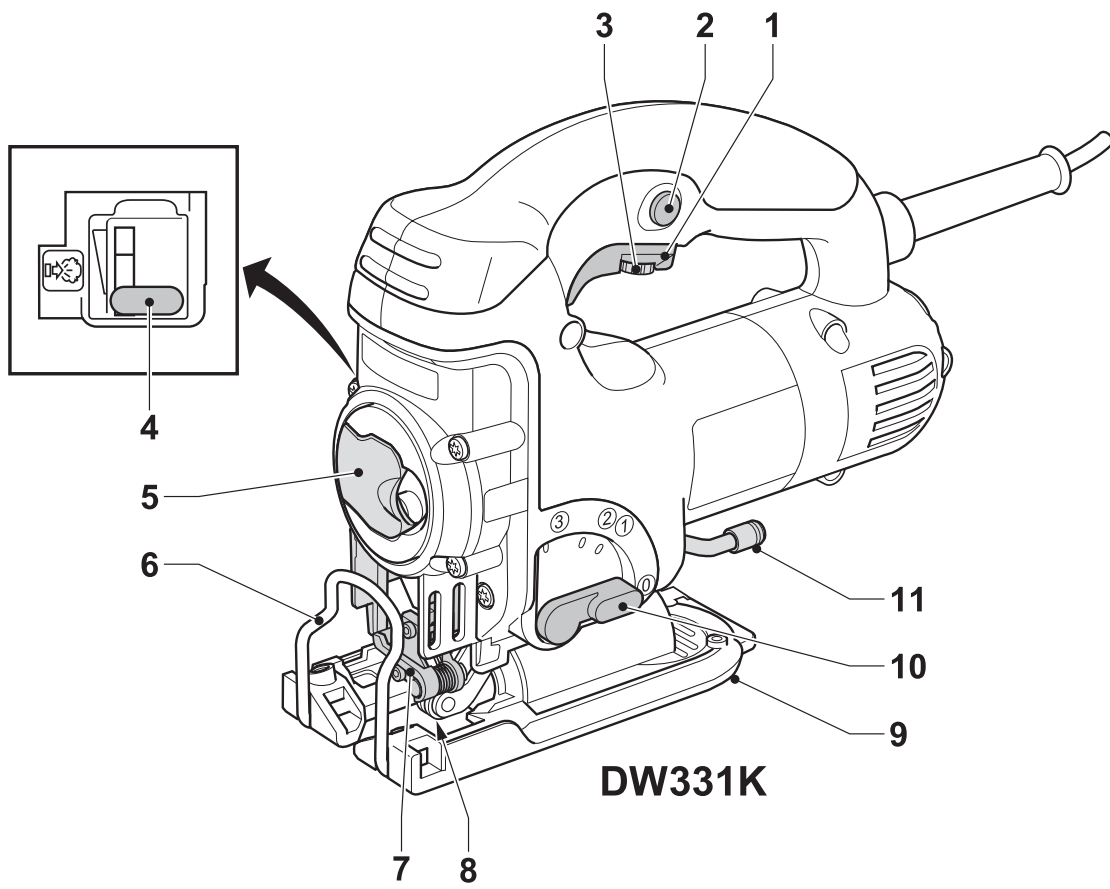
---

# **DEWALT**

---

509111-77 CZ

**DW331K**  
**DW333K**



A



ITALIANO

## AGGIUNTA AL MANUALE DW331/DW333

Da usare con il manuale art. n. 586831-00.



**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, spegnere l'apparato e staccarlo dall'alimentazione prima di pulirlo. Un avvio accidentale può causare lesioni.

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 Lama per seghetto alternativo

NEDERLANDS

## ADDENDUM BIJ DW331/DW333 HANDLEIDING

Te gebruiken samen met handleiding nummer 586831-00.



**WAARSCHUWING:** Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u de machine uit en ontkoppelt u deze van de stroomvoorziening voordat u begint met schoonmaken. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

### INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 Figuurzaag zaagblad

NORSK

## TILLEGG TIL BRUKERHÅNDBOKEN FOR DW331/DW333

For bruk i tillegg til håndbok med delenr. 586831-00.



**ADVARSEL:** For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå enheten av og koble maskinen fra strømkilden før rengjøring. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

### PAKKENS INNHOLD

- 1 Stikksagblad

PORTUGÊS

## ADENDA AO MANUAL DA DW331/DW333

Para ser utilizada em conjunto com o manual com a referência 586831-00.



**ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e, em seguida, desligue-a da fonte de alimentação antes de efectuar qualquer limpeza. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.

### CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1 Lâmina de serra de recortes

SUOMI

## LISÄYS TYÖKALUN DW331/DW333 KÄYTTÖOHJEESEEN

Käytettäväksi yhdessä käyttöohjeen # 586831-00 kanssa.



**VAROITUS:** Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantumisen.

### PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- 1 Kuviosahanterä

DANSK

## TILFØJELSE TIL DW331/DW333-MANUAL

Skal anvendes i forbindelse med vejledningsdelnummer 586831-00.



**ADVARSEL:** For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du slukke for enheden og afbryde maskinen fra strømkilden før rengøring. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

### PAKKENS INDHOLD

- 1 savklinge

DEUTSCH

## NACHTRAG ZUR BETRIEBSANLEITUNG DW331/DW333

Zu verwenden zusammen mit Betriebsanleitung Nr. 586831-00.



**WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie es reinigen. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

### PACKUNGSINHALT

- 1 Stichsägeblatt

ENGLISH

## ADDENDUM TO DW331/DW333 MANUAL

To be used in conjunction with manual part # 586831-00.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect machine from power source before cleaning. An accidental start-up can cause injury.

### PACKAGE CONTENTS

- 1 Jig saw blade

ESPAÑOL

## APÉNDICE DEL MANUAL DW331/DW333

Para utilizar al mismo tiempo que el manual con n° de pieza 586831-00.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, apague la máquina y desconéctala de la fuente de alimentación antes de limpiarla. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

### CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1 Hoja de sierra caladora

FRANÇAIS

## ADDENDA À LA NOTICE D'INSTRUCTIONS DES DW331/DW333

À utiliser conjointement avec la notice d'instructions, pièce n° 586831-00.



**AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher la machine du secteur avant tout entretien. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 Lame sauteuse

SVENSKA

## TILLÄGG TILL DW331/DW333-MANUALEN

Att användas tillsammans med handboken, del nr. 586831-00.



**VARNING: För att minska risken för personskada, stäng av enheten och koppla bort maskinen från strömkällan före rengöring. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.**

### FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- 1 Sägblad till sticksåg

TÜRKÇE

## DW331/DW333 KILAVUZUNA EK

Kullanma kılavuzu parça no 586831-00 ile birlikte kullanılacaktır.



**UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için temizlik öncesinde üniteyi kapatın ve makineyi elektrik kaynağından ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.**

### AMBALAJ İÇERİĞİ

- 1 Dekopaj testere bıçağı

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΤΩΝ DW331/ DW333

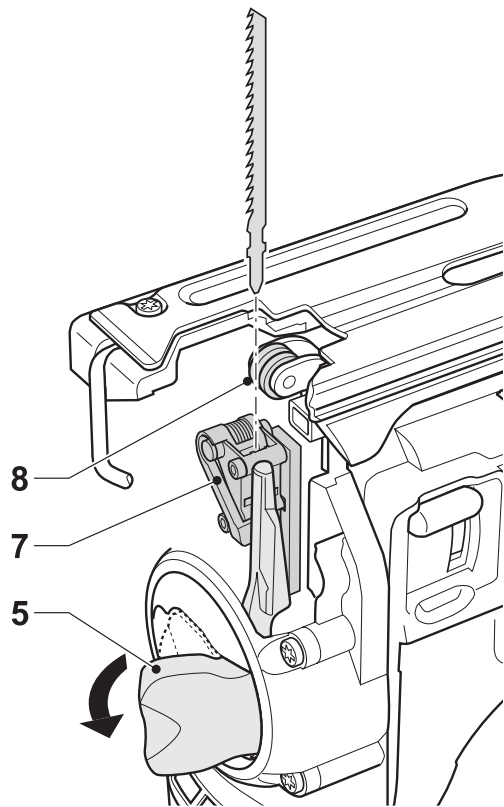
Για χρήση σε συνδυασμό με το εγχειρίδιο με αρ. ανταλλακτικού 586831-00.



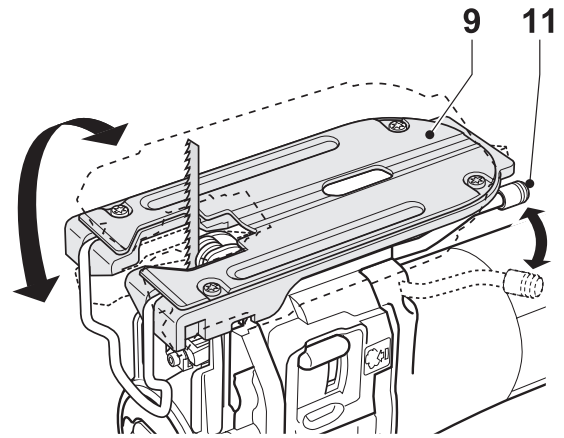
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το σύστημα και αποσυνδέετε το μηχάνημα από την τροφοδοσία πριν από την εκτέλεση εργασιών καθαρισμού. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.**

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

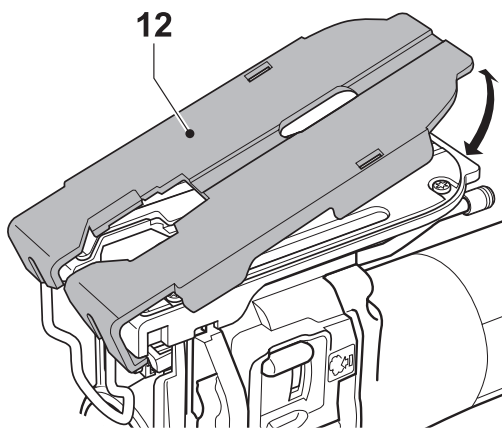
- 1 Λεπίδα σέγας



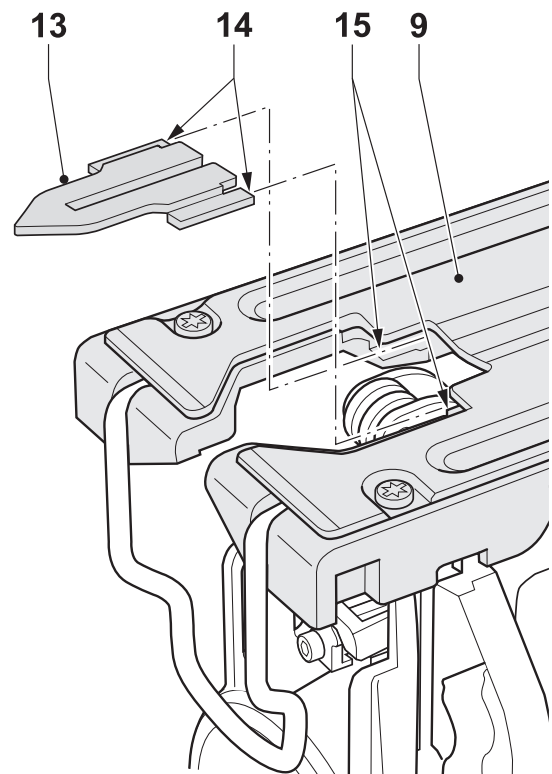
B



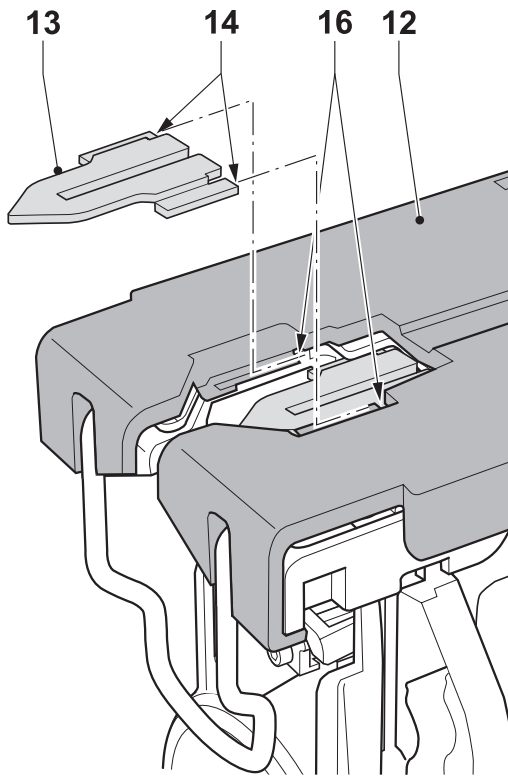
C



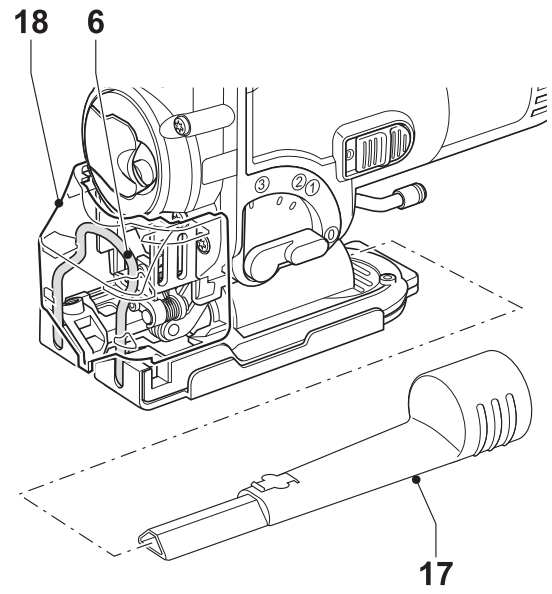
D



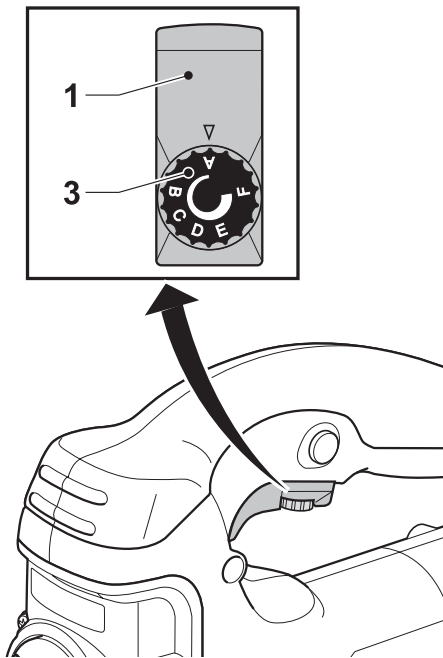
E1



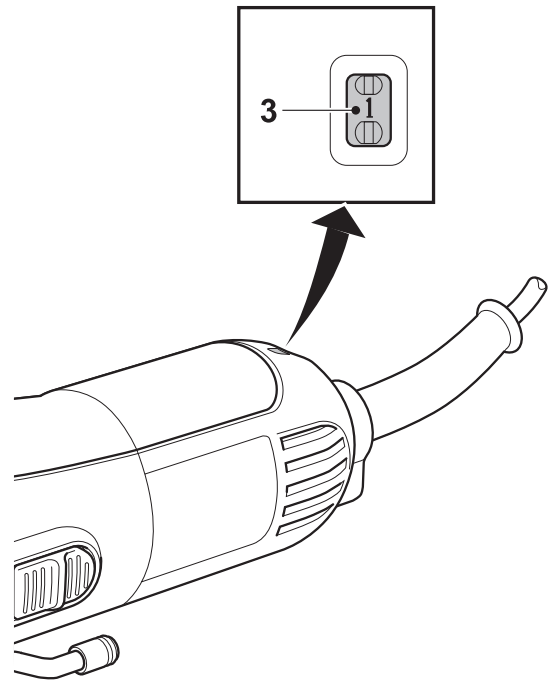
E2



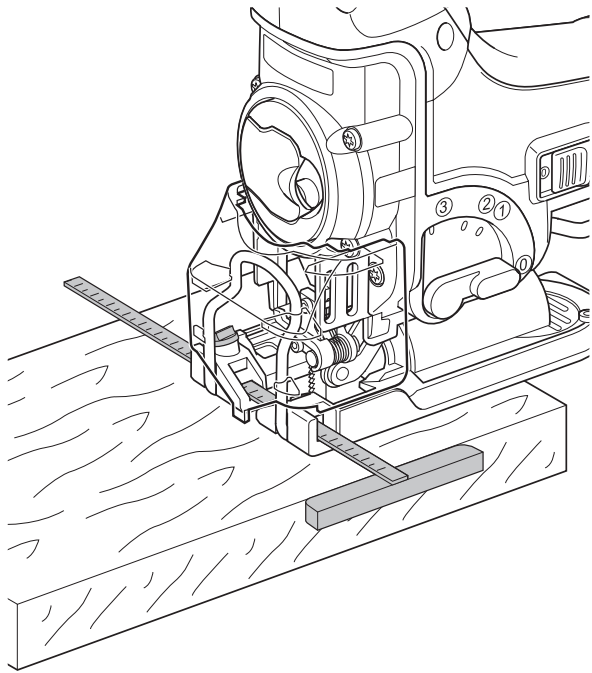
F



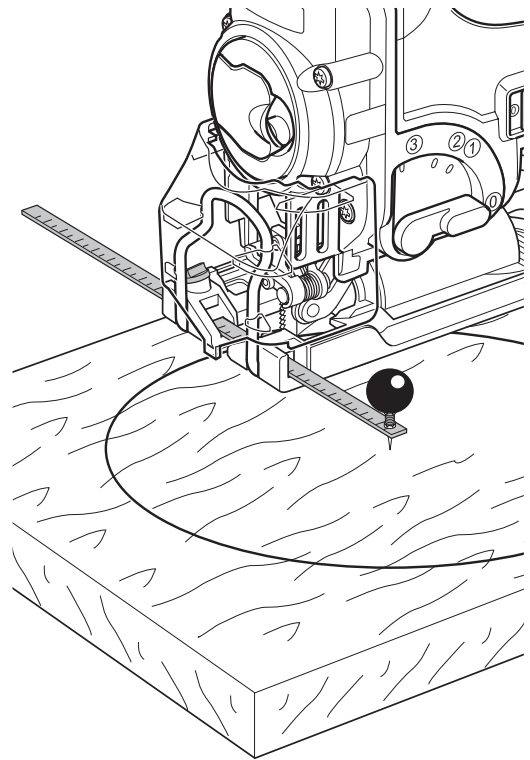
G1



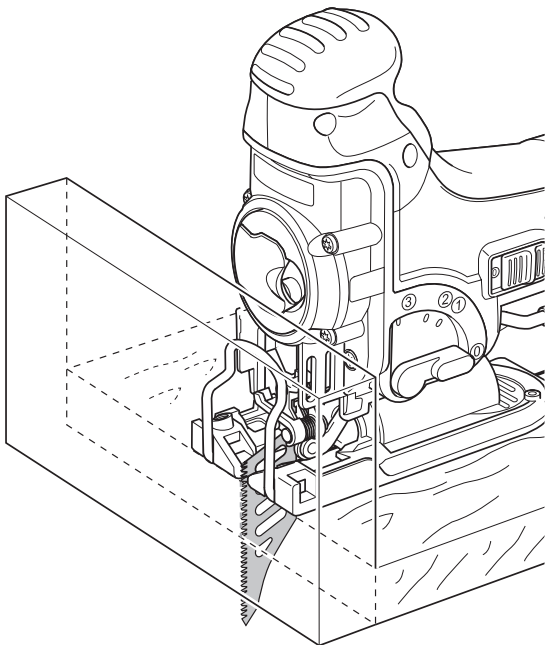
G2



H



I



J

# PŘÍMOČARÁ PILA

# DW331K/DW333K

## Blahopřejeme Vám!

Zvolili jste si náradí společnosti DEWALT. Roky zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického náradí.

## Technické údaje

	DW331K	DW333K
Napájecí napětí	V 230	230
Příkon	W 701	701
Výkon	W 425	425
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup> 0-3,100	500-3,100
Zdvih	mm 26	26
Hloubka řezu:		
dřevo	mm 135	135
hliník	mm 30	30
ocel	mm 12	12
nerezová ocelová slitina	mm 4.5	4.5
Nastavení úhlu pokosu (l/r) 0 - 45°		0 - 45°
Hmotnost	kg 2.6	2.6

Pojistky 230 V 10 A v napájecí síti

V tomto návodu jsou použity následující symboly:



Upozorňuje na riziko poranění, zkrácení životnosti nebo poškození náradí v případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.



Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.



Nebezpečí vzniku požáru.

## Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Přímočará pila
- 1 Sada pilových listů
- 1 Vložka patky zabraňující štěpení
- 1 Kryt patky zabraňující poškrábání
- 1 Clona odsávání nečistot
- 1 Adapter odsávání nečistot
- 1 Kufřík na náradí
- 1 Návod k použití
- 1 Výkresovou dokumentaci

- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození náradí, jeho částí nebo příslušenství.
- Před zahájením pracovních operací věnujte dostatek času pečlivému pročení a porozumění tomuto návodu.

## Popis (obr. A)

Vaše pila DW331K/DW333K je určena k profesionálnímu řezání dřeva, oceli, hliníku, plastů a keramických materiálů.

- 1 Hlavní vypínač Zap/vyp
- 2 Zajišťovací tlačítko
- 3 Knoflík regulace otáček
- 4 Řízení odfuku pilin
- 5 Blokovací páčka pilového listu
- 6 Ochrana prstů
- 7 Držák pilového listu
- 8 Vodící válec pilového listu
- 9 Patka pily
- 10 Volič kyvadlového pohybu
- 11 Páčka patky pily

## Elektrická bezpečnost

Elektromotor byl zkonstruován pouze pro jedno napětí. Vždy zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku náradí.



Vaše náradí DEWALT je chráněno dvojitou izolací v souladu s normou EN 60745; z tohoto důvodu není nutná ochrana zeměním.

115 V přístroje musí být napájeny bezpečnými izolovanými transformátory s uzemněnou clonou mezi primárním a sekundárním vinutím.

## Použití prodlužovacího kabelu

Je-li použití prodlužovacího kabelu nutné, použijte pouze schválený typ kabelu, který je vhodný pro příkon tohoto náradí (viz technické údaje). Minimální průřez vodiče je 1,5 mm<sup>2</sup>. V případě použití navinovacího kabelu, odviňte vždy celou délku kabelu.

## Montáž a seřízení



Dříve než zahájíte montáž nebo seřizování, vždy odpojte náradí od sítě.



### **Nasazení a sejmutí pilového listu (obr. B)**

Systém výměny bez použití náradí zajišťuje rychlou a jednoduchou výměnu pilového listu.

- Povolte držák pilového listu (7) takovým způsobem, že zcela vytáhnete západku pilového listu (5).
- Do držáku (7) vložte pilový list tak, aby zadní hrana pilového listu zapadla do drážky vodícího válce (8).
- Západku pilového listu (5) vraťte do původní polohy.
- Pilový list vyjmete tak, že zcela vytáhnete západku pilového listu a pilový list vysunete z držáku ven.

### **Pilové kotouče**

<b>Typ pilového listu</b>	<b>Použití</b>
Řezací čepel s jemným ozubením	pro hladké přímé řezy
Řezací čepel s hrubým ozubením	pro rychlé přímé řezy
Pilový list pro řezání kovu	k řezání železa a neželezných kovů
Zarovnávací čepel*	pro dočišťování bočních hran nebo okrajů řezů.

\* Není k dispozici ve všech zemích.

Široká škála pilových listů daného určení je k dispozici jako zvláštní výbava.



Pilový list volte vždy pečlivě.

### **Nastavení úhlu pokosu (obr. C)**

Stavitelná patka pily (9) umožňuje provedení pravostranných i levostranných zkosení až do 45°. Měřítka zkosení má předvolené polohy 0°, 15°, 30° a 45°.

- Povolte páčku patky pily (11).
- Patku (9) přesuňte směrem k pilovému listu.
- Naklopte patku a pomocí měřítka nastavte požadovaný úhel pokosu.
- Páčku patky pily dotáhněte.

### **Nastavení kyvadlového pohybu (obr. A)**

Nastavitelný kyvadlový pohyb zaručuje perfektní provedení řezu pro různé materiály.

- Volič kyvadlového pohybu (10) přesuňte podle níže uvedené tabulky do požadované polohy. Během práce je možné voličem manipulovat.

<b>Poloha</b>	<b>Dřevo</b>	<b>Kov</b>	<b>Plasty</b>
3	Rychlé řezání	-	Plasty
2	Silný obrobek	-	Laminát Plexisklo
1	Překližka Dřevotříska	Hliník Neželezné kovy	-
0	Tenký obrobek Čisté řezy	Tabulka plechu	-

### **Nastavení odfuku pilin (obr. A)**

Odfukování pilin provádí regulovatelný vzduchový proud od pilového listu tak, aby se během chodu na obrobku piliny nezachytávaly.

- Odfukování pilin nastavte pomocí páčky (4).
  - Nízký  
Při práci s kovy, při použití chladících a mazacích prostředků a při použití odsávače nečistot.
  - Střední  
Při práci se dřevem a podobným materiálem při nízkých otáčkách.
  - Vysoká  
Při práci se dřevem a podobným materiálem při vysokých otáčkách.

### **Montáž plastového ochranného krytu patky (obr. D)**

Ochranný kryt patky (12) snižuje poškození povrchu (citlivých) obrobků.

- Nacvakněte kryt na patku tak, jak je znázorněno na obrázku.

### **Montáž a sejmutí ochranné vložky patky (obr. E1 & E2)**

Vložka (13) těsně přiléhající k pilovému listu snižuje štěpení obrobku.

Vložku je možné nasadit jak na patku, tak i na kryt patky.

- Uchopte vložku (13) ve směru znázorněném na obrázku.
- Montáž vložky na patku (9):
  - Okraje (14) zasuňte do drážek (15).
  - Zadní část vložky zasuňte tak, aby směřovala proti patce.
- Montáž vložky na kryt patky (12):
  - Okraje (14) zasuňte za výstupky (16).
  - Přední konec vložky zatlačte směrem ke krytu. Vložka zapadne na své místo.
- Vložku odstraníte opačným postupem.

## Odsávání prachu (obr. F)

Nástavec odsávání nečistot (17) ve spojení s ochrannou clonou (18), pokud připojíme vhodný vysavač, napomáhá k odsávání prachu z povrchu obrobku.

- Ochrannou clonu (18) upevněte na ochranu prstů (6) až po zacvaknutí.
- K nářadí připevněte nástavec odsávání nečistot (17) tak, jak je znázorněno na obrázku.
- K nastavci připojte hadici vhodného vysavače.



Pokud je to vhodné, připojte takový systém odsávání nečistot, který je zkonstruován v souladu s platnými nařízeními týkajícími se emisí nečistot.



Pokud řezáte kov, nepoužívejte systém odsávání nečistot bez vhodné ochrany před odletujícími jiskrami.

## Pokyny pro obsluhu



- Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a příslušná nařízení.
- Ujistěte se, zda je obrobek řádně upevněn. Odstraňte hřebíky, šroubky a jiné spojovací materiály, které by mohly ostří pilového listu poškodit.
- Zkontrolujte, zda je pod obrobkem dostatečný prostor pro pronikající pilový list. Neřezejte materiály přesahující tloušťkou maximální hloubku řezu pilového listu.
- Používejte pouze ostré pilové listy. Poškozené nebo zohýbané pilové listy musí být okamžitě vyměněny.
- Nářadí nepoužívejte k řezání potrubí nebo trubek.
- Nikdy nářadí nespouštějte bez instalovaného pilového listu.
- Optimálních výsledků dosáhnete, pokud řez povedete hladce konstantní rychlostí. Na pilový list netlačte do strany. Patku pily udržujte přitisknutou na obrobku a napájecí kabel držte mimo linii řezu. Pokud řezáte oblouky, kruhy nebo jiné zakulacené tvary, tlačte pilu lehce dopředu.
- Před vytažením pilového listu z obrobku počkejte, až se pila zcela zastaví. Po skončení práce

může být pilový list velmi horký. Nedotýkejte se.

## Zapnutí a vypnutí (obr. A)

### DW331K

- Chcete-li nářadí spustit, stiskněte spínač (1).
- Nepřetržitý chod spustíte stisknutím a podržením vypínače (1), stlačením zajišťovacího tlačítka (2) a uvolněním stisku vypínače.
- Chcete-li nářadí vypnout, spínač uvolněte.
- Chcete-li vypnout nářadí z režimu nepřetržitého chodu, spínač krátce stiskněte a uvolněte jej. Po ukončení práce a před odpojením napájecího kabelu nářadí vždy vypněte.

### DW333K

- Zapnutí: přesuňte hlavní vypínač (1) dopředu.
- Vypnutí: přesuňte hlavní vypínač vzad. Po ukončení práce a před odpojením napájecího kabelu nářadí vždy vypněte.

## Nastavení elektronického řízení rychlosti řezání (obr. G1 & G2)

### DW331K (obr. G1)

Rychlost řezu závisí na tom, jak silně stiskneme hlavní spínač zap/vyp (1).

- Rychlost řezání lze předvolit tak, že otočíte knoflíkem regulace otáček (3) na požadovanou úroveň. Vyšší hodnota na stupnici značí vyšší rychlost řezání. Požadované nastavení závisí na síle obrobku a na tom, z jakého je materiálu.
- Vysokou rychlost používejte k řezání měkkých materiálů jako je dřevo. Pro řezání kovu používejte nízkou rychlost.

### DW333K (obr. G2)

Knoflík regulace otáček (3) je možné použít k nastavení požadovaného rozsahu rychlosti.

- Nastavte elektronický regulátor otáček na požadované otáčky. Požadované nastavení závisí na síle obrobku a na tom, z jakého je materiálu.
- Vysokou rychlost používejte k řezání měkkých materiálů jako je dřevo. Pro řezání kovu používejte nízkou rychlost.



Po delší době chodu nářadí v nízkých otáčkách jej ponechte běžet přibližně 3 minuty na maximální rychlost při volnoběhu.

### Řezání dřeva

- Pokud je nutné, vyznačte si řez.
- Zapněte nářadí.
- Pilou tlačte proti obrobku a sledujte čáru řezu.
- Při provádění řezu rovnoběžného s hranou obrobku namontujte paralelní vodítko a pilou táhněte tak, jak je znázorněné na obrázku H.

### Řezání do dřeva při použití zaváděcího otvoru

- Pokud je nutné, vyznačte si řez.
- Vyrtejte otvor ( $\varnothing$  min. 12 mm) a vložte do něj pilový list.
- Zapněte nářadí.
- Řiďte se vyznačenou linií řezu.
- Pokud chcete řezat přesný kruhový tvar, namontujte tyčové kružidlo a nastavte jej na požadovaný poloměr (obr. I).

### Řezání až po vyčnívající okraj (obr. J)

- Použijte běžný pilový list, řežte až po vyčnívající okraj.
- Řez zakončete zarovnávacím pilovým listem.



### Odsávání prachu (obr. F)

- Pokud je nářadí používáno ve vnitřních prostorách delší dobu, používejte vhodný systém odsávání nečistot, který je zkonstruován v souladu s platnými nařízeními týkajícími se emisí nečistot.

### Řezání kovu

- Nasadte příslušný pilový list.
- Pokračujte výše uvedeným postupem.



Používejte chladící mazivo (olej pro řezání), aby se pilový list nebo obrobek nepřehřál.

### Doplňkové příslušenství

Další podrobnosti týkající se příslušenství získáte u svého značkového prodejce.

Tyto obsahují:

- DE3241 Paralelní vodítko
- DE3242 Tyčové kružidlo

K dispozici jsou následující výměnné pilové listy:

- DT2048 Řezací pilový list s jemným ozubením
  - DT2075 Řezací pilový list s hrubým ozubením
  - DT2160 Pilový list pro řezání kovu
  - DT2074 Zarovnávací pilový list\*
- \* Není k dispozici ve všech zemích.

### Údržba

Vaše elektrické nářadí DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Předpokladem jeho dlouhodobé bezproblémové funkce je jeho pravidelné čištění a pravidelná péče.



### Mazání vodícího válce (obr. B)

- Aby bylo zabráněno zakousnutí, kápněte v pravidelných intervalech na vodící válec (8) kapku oleje.



### Čištění

Udržujte čisté ventilační drážky a plastový kryt pravidelně čistěte měkkou tkaninou.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

**Varování! Přečtěte si veškeré pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru anebo vážné poranění. Označení “výkonné nářadí“ ve všech níže uvedených upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (obsahuje napájecí přívodní šňůru) nebo nářadí napájené bateriemi (bez napájecího kabelu). NÁVOD USCHOVEJTE.**

### 1 Pracovní oblast

- a **Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může způsobit úraz.
- b **S výkonným nářadím nepracujte ve výbušných prostorách, jako jsou například prostory obsahující hořlavé kapaliny, plyny nebo prašné prostory.** Nářadí je zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- c **Při práci s výkonným nářadím držte děti a okolní osoby z jeho dosahu.** Odvrácení pozornosti může zapříčinit ztrátu kontroly.

### 2 Elektrická bezpečnost

- a **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem zástrčku neupravujte. U nářadí chráněného zemněním nepoužívejte jakékoliv redukce zástrček.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- b **Vyvarujte se dotyku s uzemněnými plochami jako je potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c **Nářadí nevystavujte dešti ani vlhkému prostředí.** Pokud do nářadí vnikne voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nářadí, jeho posouvání nebo za něj netahejte při odpojování nářadí od elektrické sítě. Napájecí kabel držte z dosahu tepelných zdrojů, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e **Pokud s nářadím pracujete ve venkovním prostředí, používejte prodlužovací šňůru určenou do venkovního prostředí.** Použití

napájecího kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 3 Bezpečnost obsluhy

- a **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s nářadím používejte rozum. S nářadím nepracujte pokud jste unavení nebo pokud jste pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.** Chvilková nepozornost při práci s nářadím může přivodit vážné zranění.
  - b **Používejte bezpečnostní výbavu. Vždy používejte prostředky k ochraně sluchu.** Bezpečnostní výbava jako je respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo ochranné sluchátka použitá v odpovídajících podmínkách snižuje riziko úrazu.
  - c **Zabraňte náhodnému spuštění. Předtím, než nářadí připojíte do elektrické zásuvky zabezpečte, aby byl hlavní vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení nářadí s prstem na hlavním vypínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrickému rozvodu pokud je hlavní vypínač nářadí v poloze zapnuto může způsobit úraz.
  - d **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky zapomenuté na rotačních částech nářadí mohou způsobit úraz.
  - e **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.** To umožní lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
  - f **Vhodně se oblékejte. Nenoste volné šatstvo nebo šperky. Vaše vlasy, oděv a rukavice držte z dosahu pohyblivých částí.** Volné šaty, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
  - g **Pokud je zařízení vybaveno adapterem pro připojení zařízení k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.
- ### 4 Použití výkonného nářadí a jeho údržba
- a **Nářadí nepřetěžujte.** Používejte správný typ nářadí pro vaši práci. Správný typ nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, jestliže bude používáno ve výkonnostním rozsahu, pro který bylo určeno.

- b** Pokud nelze hlavní vypínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte. Jakékoliv nářadí s nefunkčním hlavním vypínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- c** Před výměnou jakýchkoliv částí, příslušenství či jiných připojených součástí, před prováděním servisu nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte je od elektrické sítě. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- d** Pokud nářadí nepoužíváte, uložte je mimo dosah dětí a zabraňte osobám neobeznámených s obsluhou nářadí nebo s tímto návodem, aby s nářadím pracovali. Výkonné nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- e** Údržba. Zkontrolujte, zda nářadí nemá vychýlené nebo rozpojené pohyblivé části, zlomené díly nebo jakoukoliv jinou závadu, která může mít vliv na správný chod nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, nechejte jej opravit. Mnoho poruch vzniká nedostatečnou údržbou nářadí.
- f** Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi manipuluje.
- g** Nářadí, příslušenství a násady používejte podle těchto pokynů a způsobem určeným daným typem nářadí, berte v úvahu provozní podmínky a práci, kterou je nutné vykonat. Použití nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno může být nebezpečné.

## 5 Opravy

- a** Vaše nářadí nechejte opravovat pouze osobou s příslušnou kvalifikací při použití výhradně originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěna bezpečnost chodu nářadí.

## ES Prohlášení o shodě



**DW331K/DW333K**

Společnost DEWALT prohlašuje, že tento výrobek odpovídá následujícím normám: 983789/336/EEC, 73/23/EEC, 86/188/EEC, EN60745, EN55014-2, EN55014-1, EN61000-3-2 a EN 61000-3-3.

V případě zájmu o podrobnější informace, kontaktujte prosím společnost DEWALT na níže uvedené adrese nebo na adrese uvedené na konci tohoto návodu.

	DW331K	DW333K
$L_{pA}$ (akustický tlak) dB(A)	86.4	86.5
$L_{WA}$ (akustický výkon) dB(A)	97.4	97.5
Vibrace RMS přenášené na obsluhu $m/s^2$	5.5	5.3
$K_{pA}$ (nepřesnost akustického tlaku)	2.8 dB(A)	
$K_{WA}$ (nepřesnost akustického výkonu)	2.8 dB(A)	

Technický  
a vývojový ředitel  
John Howson  
DEWALT,  
Green Lane,  
Spennymoor, Co. Durham DL16 6JG England

## Ochrana životního prostředí



Třídění odpadu. Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným komunálním odpadem.

Až nebudete váš výrobek DEWALT dále potřebovat nebo uplyne doba jeho životnosti, nelikvidujte jej spolu s domovním odpadem. Zařízení zlikvidujte podle platných pokynů o třídění a recyklaci odpadů.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků Vám prodejny, místní sběrný odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektro odpadů z domácnosti.

Společnost DEWALT poskytuje možnost sběru a recyklace použitých výrobků DEWALT po ukončení jejich provozní životnosti. Chcete-li získat výhody této služby, odevzdejte prosím vaše nářadí jakémukoliv autorizovanému servisu Black & Decker, který nářadí odebere a zajistí jeho recyklaci.

Adresu vašeho nejbližšího autorizovaného střediska DEWALT naleznete na zadní straně tohoto návodu. Seznam servisních středisek DEWALT a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

## Politika našich služeb zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl. Kdykoliv budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na náš nejbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

## Záruka DEWALT

Blahopřejeme Vám k zakoupení tohoto vysoko kvalitního výrobku DEWALT. Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům. Proto poskytujeme záruční dobu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje poskytnout Vám **30 dní záruku výměny**. Pokud se objeví v průběhu 30 dní od zakoupení nářadí jakýkoliv nedostatek podléhající záruce, bude Vám u Vašeho obchodního nářadí vyměněno za nové. Díky **1 roční záruce jistoty** máte nárok po dobu 1 roku od zakoupení přístroje na bezplatný servis v autorizovaném servisním středisku DEWALT. **Zárukou kvality** firma DEWALT garantuje po dobu trvání záruční doby (**24 měsíců při nákupu pro přímou osobní spotřebu, 12 měsíců při nákupu pro podnikatelskou činnost**) bezplatné odstranění jakékoliv materiálové nebo výrobní závady za následujících podmínek:

- Příklad bude dopraven (spolu s originálním záručním listem DEWALT a s dokladem o nákupu), do jednoho z pověřených servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.
- Příklad byl používán pouze s originálním příslušenstvím nebo přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW či Piranha, které je vysloveně doporučeno jako vhodné k použití spolu s přístrojem DEWALT.
- Příklad byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
- Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou viditelné žádné známky poškození vlivem vnějších vlivů.
- Do přístroje nebylo zasahováno nepovolnou osobou. Osoby povolané tvoří personál servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.

Navíc poskytuje servis DEWALT na všechny prováděné opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční dobu v trvání 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, pilové kotouče, brusný papír, apod.) ani na příslušenství přístroje poškozené opotřebením.

Záruční list je dokladem práv spotřebitele – zákazníka ve smyslu § 620 Občanského zákoníku a § 429 Obchodního zákoníku. Patří k prodávanému výrobku odpovídajícího katalogového a výrobního čísla jako jeho příslušenství. Při každé reklamaci je třeba tento záruční list předložit prodávajícímu, případně servisnímu středisku DEWALT pověřenému vykonáváním záručních oprav. Ve vlastním zájmu si ho proto spolu s originálem dokladu o nákupu pečlivě uschovejte.

DEWALT nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních oprav a sběrných středisek. Jejich seznam najdete na záručním listě. Další informace týkající se servisu můžete získat na níže uvedených telefonních číslech a na internetové adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Black & Decker

Klásterského 2  
143 00 Praha 4 - Modřany  
Česká republika

tel: +420 244 402 450  
fax: +420 241 770 204  
[recepce@blackanddecker.cz](mailto:recepce@blackanddecker.cz)

Právo na případné změny vyhrazeno.

**02/2007**

**BLACK & DECKER**

Klásterského 2  
143 00 Praha 412 – Modřany  
Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450  
00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Servis: 00420 2 444 03 247

[www.blackanddecker.cz](http://www.blackanddecker.cz)

[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)

[recepce@blackanddecker.cz](mailto:recepce@blackanddecker.cz)

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)

[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

**BLACK & DECKER**

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

**BAND SERVIS**

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)

[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

**BAND SERVIS**

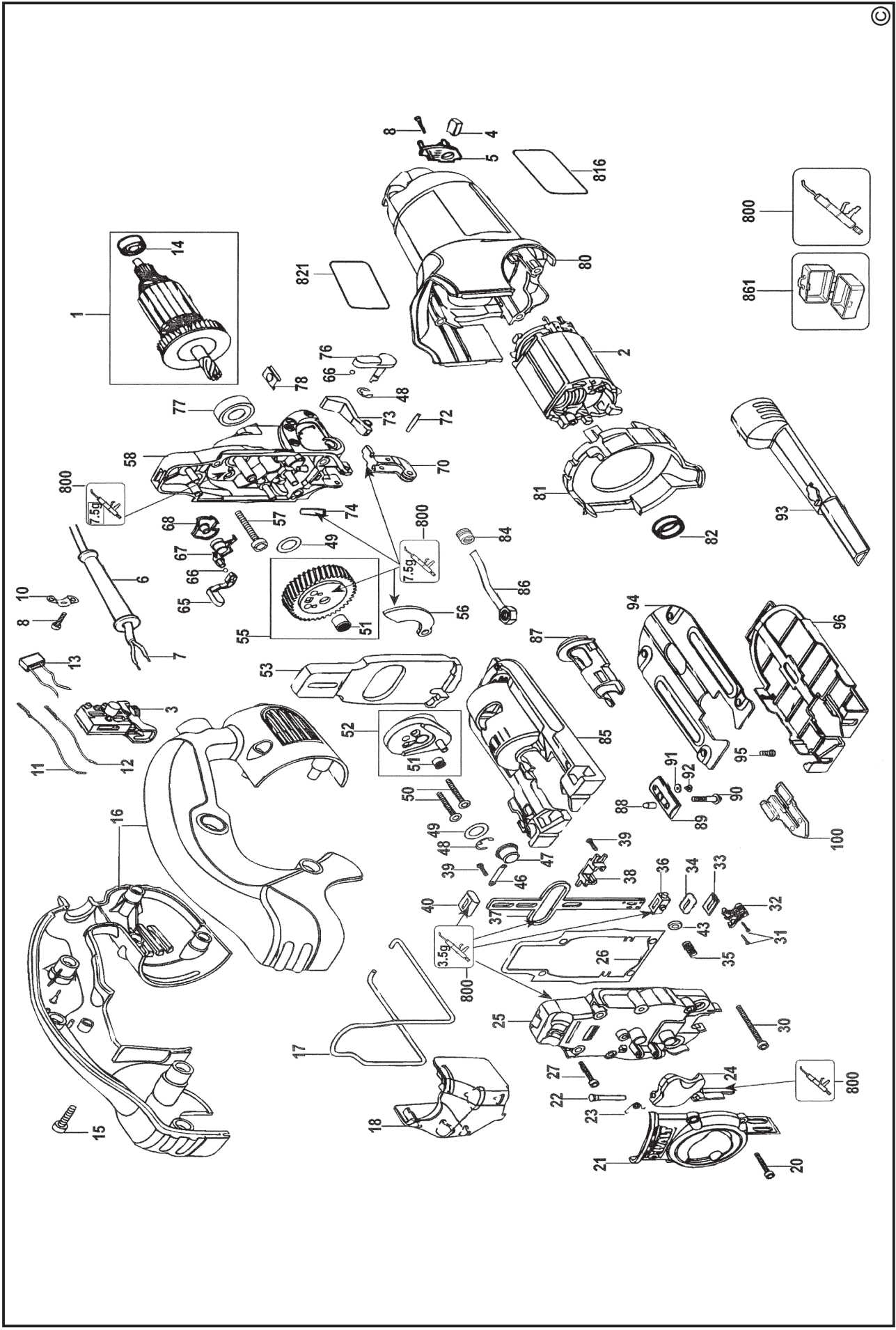
Garbiarska 5

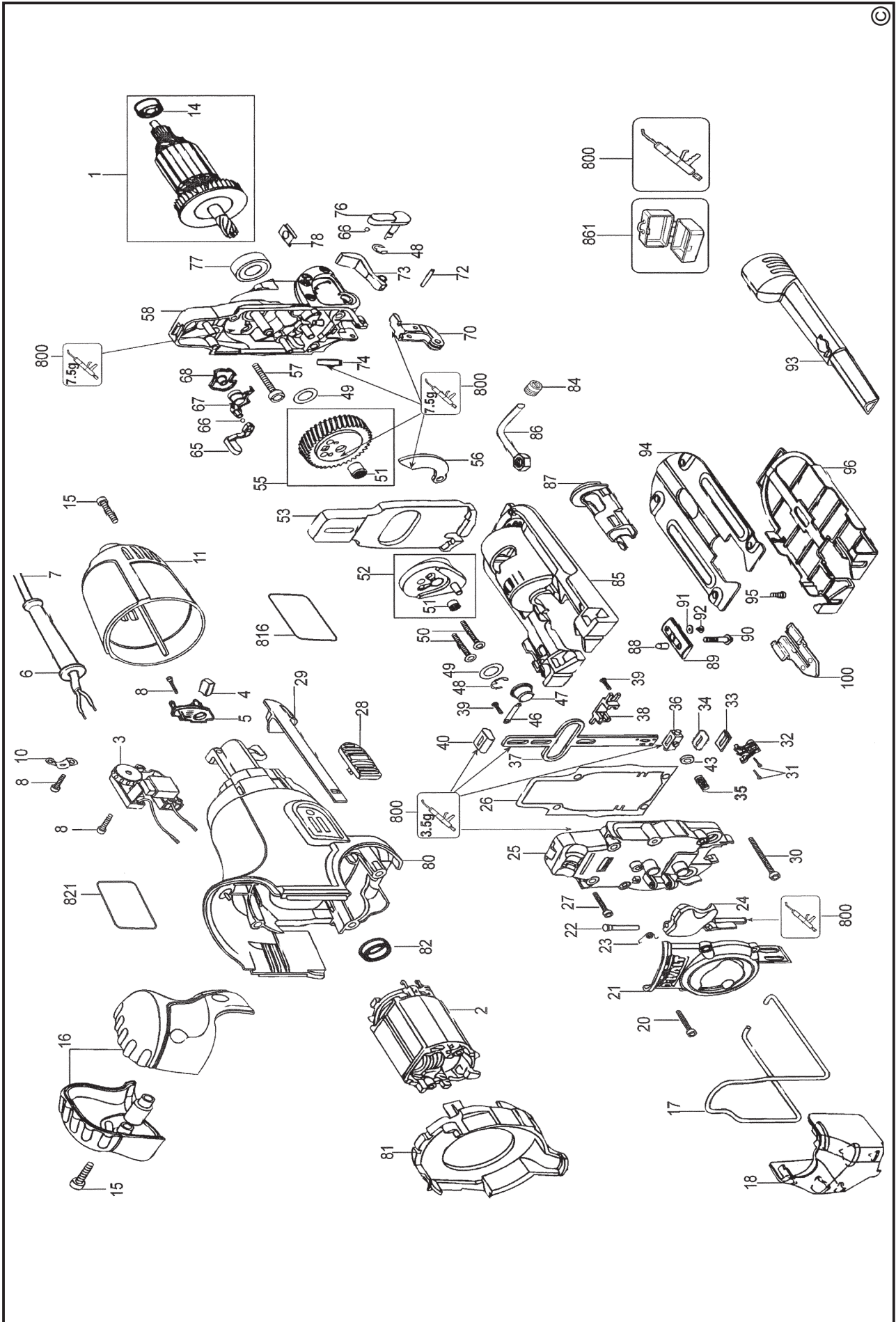
040 01 Košice

Tel.: 00421 55 623 31 55

[bandserviske@zoznam.sk](mailto:bandserviske@zoznam.sk)













ZÁRUČNÍ LIST



ZÁRUČNÝ LIST



ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:  
ZÁRUČNÁ DOBA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBOK JE:

- 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebiteli pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
- 24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi pre súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
- 12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja: .....

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci prehlasuje, že účel nákupu je pre:

- Přímou osobní spotřebu/Priamu osobnú spotrebu
- Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

IČO: .....

Číslo pokladničního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu - faktúry: .....

**TYP VÝROBKU:**

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

